

15/3817H

Three-part Mixed



Shule Aroon

Arranged by
RUTH ELAINE S

Also available:

SSA (15/3002H)

SATB (15/3183H)

Performance/Accompaniment C
(99/3052H)

Downloadable Accompaniment
(e99/3052H)

 **THE
LORENZ
CORP.**

From the Arranger...

The history of the Irish folk song, *Shule Aroon*, is somewhat unclear. It may have originated in the 19th century or perhaps as early as the 17th century, but, as is typical of the genre, it appears in many versions and even has multiple spellings of its title.

It is usually sung from the point of view of a woman lamenting a lover who has joined the military. It describes her torment of being supportive and understanding of his decision despite her fear of losing him in battle. It could also refer to the loss of a man who has chosen exile rather than being forced to fight in the army.

The chorus is a blessing, with the last line often translated “...and a blessing walk with you, my love.” The title may be translated as “Go, My Love” or “Walk! My Dear,” each indicating the singer’s strong support of her lover’s decision despite her understandable concern for his safe return. Here is one translation of the chorus:

*Come, come, come, my love,
Quickly come to me, softly move,
Come to the door and away we’ll flee,
And safe forever may my darling be.*

It is not uncommon for Irish folk songs to have survived utilizing a mixture of languages, with the verses being in English and the chorus in Gaelic. There are many sounds in the Gaelic dialect that do not have an English equivalent. The Gaelic portion of the text in this arrangement has been written phonetically, but some sounds require further explanation as described below:

Shule aroon;

Shule go sookar oggus shule go kewn.

sookar – “oo” as in *book*.

oggus – sounds much like *August* (v)

kewn – the vowel sound is placed to
with the lips forming an *oo*.

Shule go dorus oggus ehlee lom,

dorus – the *o* is between a long *o* a

ehlee – the first *e* is between a long

lom – the *o* is between a short *o* a

Iss guh jeh thoo mahvohrneen slawn.

jeh – the starting consonant is be

thoo – the *th* is between our har

tongue where you would say a

With a little practice, these sounds will be a pleasant
sentation of this memorable Irish folk

THE
LORENZ
CORP.

Shule Aroon

Three-part Mixed and Piano*, with optional violin**

Traditional Irish Folk Song

Tune: *Síúil A Rúin*

Arranged by **Ruth Elaine Schram**

① **Rubato** ♩ = ca. 76

Duration: approx. 3:30

*Also available: SSA (15/3002H); SATB

**Violin part is available as a free download

© 2013, this arrangement

Unauthorized reproduction
Copying this music is prohibited

15/3817H-3

**THE
LORENZ
CORP.**

11 *mf*

I Shule, shule, shule a - roon; shule go soo-kar og - gus

II

III *mf*

-Vln.

14

I shule go kewn. Shule go do - rus og - gus

II

III

16

I eh - lee lom,

II

III

THE
LORENZ
CORP.

18 3 *mf*

I
II
III

jeh— thoo mah-voor - neen— slawn. *I— mf*

+Vln.

21

I
II
III

wish I were— on— yon - der— hill. 'Tis

-Vln.

23

I
II
III

there I'd sit an

THE
LORENZ
CORP.

25 4

I
II

ev - 'ry tear would turn a mill. I'd

III

-Vln. +Vln. -Vln.

28

I
II

sell my rod, I'd sell my reel; I'd sell my on - ly

III

Oo, Oo,

31

I
II

spin - ning wheel,

III

THE
LORENZ
CORP.

33

I *mf*

II coat of steel. Iss guh

III *mf*

-Vln.

35

I

II 5

III

jeh_ thoo mah-vohr - neen_ slawn.

38

I *f*

II Shule, shule, sh

III *f*

f -Vln.

THE
LORENZ
CORP.

41

I
II

shule go kewn. Shule go do - rus og - gus

III

+Vln.

43

I
II

eh - lee lom, Iss guh

III

mf

45

I
II

jeh thoo mah-voor - neen

III

mf

THE
LORENZ
CORP.

48 6

mf

I — wish, I wish, — I —

mf

+Vln. -Vln.

51

wish in — vain; I wish I had my heart a - gain, and

54

vain - ly think I'd n

THE
LORENZ
CORP.

57 *f*

I Shule, shule, shule a - roon; shule go soo-kar og - gus

II

III *f*

60 *mf*

I shule go kewn. Shule go do - rus og - gus

II *mf*

III

62 *molto rall.*

I eh - lee lom,

II

III *molto rall.*

THE
LORENZ
CORP.

8 Tempo II ♩ = 108

65

I
II

jeh— thoo mah - voor - neen— slawn.

III

Tempo II ♩ = 108

mf +Vln.

68

I
II

f

Shule, shule,

III

f

70

I
II

shule a - roon;

III

THE
LORENZ
CORP.



72 *mf*

I shule go kewn, shule go do-rus og - gus

II *mf*

III

mf

74 9 *molto rall.* Tempo I ♩ = ca. 76 *mp*

I eh - lee lom, Iss guh jeh thoo mah -

II *mp*

III

mp

molto rall.

Tempo I ♩ = ca. 76 *Ah,*

78 *rit.*

I voor - neen

II

III

rit.

THE
LORENZ
CORP.